

**PR**  **KLIMA<sup>®</sup>**

**BAHAG NO.: 25750609**

**FN-111371.2**



Inhalt – Съдържание – Obsah – Indhold – Contenido – Contenu – Content – Sadržaj – Tartalom – Contenuto – Inhoud – Vsebina

Bedienungsanleitung – German.....	- 2 -
Ръководство с инструкции – Bulgarian .....	- 7 -
Návod k použití – Czech .....	- 12 -
Brugsanvisning – Danish .....	- 16 -
Manual de Instrucciones – Spanish.....	- 20 -
Mode d'emploi – French .....	- 25 -
Instruction manual – English.....	- 30 -
Upute za rad – Croatian .....	- 34 -
Használati útmutató – Hungarian .....	- 38 -
Manuale d'istruzioni – Italian.....	- 42 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch.....	- 47 -
Priročnik za uporabo – Slovenian .....	- 52 -

## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschließen, um Beschädigungen durch falsche Bedienung zu vermeiden. Schenken Sie den Sicherheitsinformationen bitte besondere Aufmerksamkeit. Wenn Sie das Gerät einem Dritten überlassen, muss auch diese Bedienungsanleitung mit überreicht werden.

**WARNUNG** - Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern.

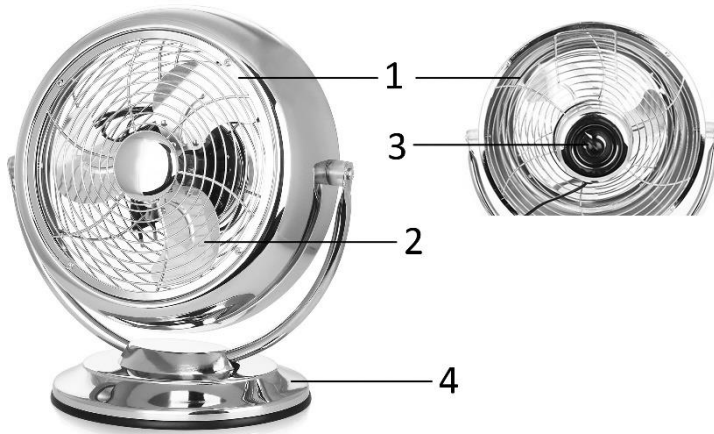
## **SICHERHEITSINFORMATIONEN**

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
3. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
4. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
5. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.

7. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
8. Es kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursacht werden.
9. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Wenn das Gerät oder der Stecker nass geworden ist, ziehen Sie umgehend den Stecker und lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachmann überprüfen.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Schäden aufweisen und wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und evtl. Reparatur in eine Fachwerkstatt.
11. Ziehen Sie niemals den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen oder durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt wird.
13. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
14. Halten Sie das Gerät von heißen Objekten (z. B. Herdplatten) und offenen Flammen fern.
15. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
16. Stellen Sie das Gerät auf einen geraden, trockenen und hitzebeständigen Untergrund.
17. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es sich im Betrieb befindet.
18. Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
19. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern (in seiner Verpackung) auf.

20. Führen Sie niemals Finger oder andere Objekte durch die Schutzgitter des Ventilators während dieser sich im Betrieb befindet.
21. Benutzen Sie das Gerät niemals solange die Schutzgitter des Ventilators nicht angebracht sind - dies kann zu schweren Verletzungen führen.
22. Das Gerät muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut sein.
23. Achten Sie auf lange Haare! Diese können sich aufgrund der Luftturbulenzen im Ventilator verfangen.
24. Richten Sie den Luftstrom nicht für längere Zeit auf Personen.
25. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter abnehmen!

## BEZEICHNUNG DER TEILE



1. Schutzgitter
2. Ventilatorflügel
3. Drehzahlregler
4. Basis

## BETRIEBSANLEITUNG

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine hierfür vorgesehene Steckdose.
2. Der Ventilator wird eingeschaltet, indem man den Geschwindigkeitsregler dreht, d. h. 0 = AUS, 1 = niedrige Geschwindigkeit, 2 = mittlere Geschwindigkeit, 3 = hohe Geschwindigkeit.
3. Neigungswinkel: Durch Drücken des Ventilator-Schutzgitters können Sie den Ventilator auf die gewünschte Richtung ausrichten.

## REINIGEN

1. Schalten Sie das Gerät vor der Pflege bzw. dem Reinigen und nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
2. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)!** Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz!
3. Achten Sie darauf, dass sich am Lufteinlass- und Luftauslassgitter keine übermäßigen Staubablagerungen bilden und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 20W



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

# ERP-Informationen (DEU)

Lieferant: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 Germany

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

## Erforderliche Angaben

Informationen zur Angabe des FN-11371.2, auf das/die sich die Informationen beziehen: [20cm Tischventilator]			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	18,70	W
Serviceverhältnis	S <sub>V</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>SB</sub>	—	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,25	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Kontaktadresse für weitere Informationen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

Прочетете тези инструкции за употреба внимателно, преди да свържете устройството си към електрическата мрежа, за да избегнете повреда поради неправилна употреба. Обърнете специални внимание на информацията за безопасност. Ако предадете устройството на трети лице, тези инструкции за употреба също трябва да се предадат.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - При използване на електрически уреди трябва винаги да спазвате основните мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар и физически наранявания.

## **ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

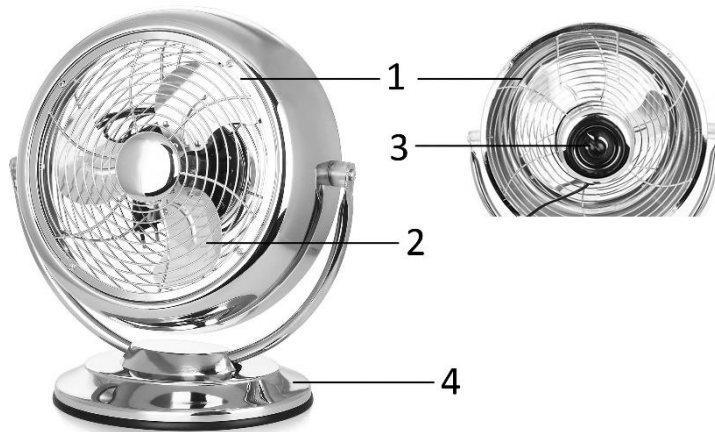
1. Прочетете и запазете тези инструкции. Внимание: илюстрациите в ръководството са само за справка.
2. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете, свързани с употребата му.
3. С уреда не бива да си играят деца.
4. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
5. Ако хранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
6. Този уред е предназначен да се използва за битови и други подобни приложения.
7. Неправилната употреба и боравене с уреда може да доведат до неизправности в устройството и наранявания на потребителя.



8. В случай на неправилна употреба или боравене не поемаме никаква отговорност за възникнали щети.
9. Не потапяйте уреда или щепсела за електрическата мрежа във вода или други течности. Съществува опасност за живота поради токов удар! Ако все пак това се случи, извадете незабавно щепсела и занесете уреда на специалист за проверка, преди да го използвате отново.
10. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът за електрическата мрежа показват следи от повреда, ако устройството е паднало на пода или е било повредено по друг начин. В такива случаи отнесете уреда на специалист за проверка и ремонт, ако е необходимо.
11. Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате кабела, и не го изваждайте с мокри ръце.
12. Внимавайте захранващият кабел да не увисва над остри ръбове и не го оставяйте да се усуче на примка.
13. Дръжте уреда далече от влага и го предпазвайте от разливания на течности.
14. Дръжте уреда далече от горещи предмети (напр. нагревателни плочи) и открит огън.
15. Дръжте уреда и кабела му далече от досега на деца под 8-годишна възраст.
16. Използвайте уреда на плоска, суха и устойчива на топлина повърхност.
17. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
18. Не съхранявайте и използвайте уреда на открито.
19. Съхранявайте го на сухо, недостъпно за деца място (в опаковката).
20. Никога не прокарвайте пръстите си или други предмети през решетките (предпазителите на вентилатора), докато вентилаторът работи.
21. Никога не използвайте продукта, без да се поставени решетките (предпазителите на вентилатора), тъй като може да възникне сериозни физическо нараняване.

22. Уредът трябва да бъде напълно сглобен преди употреба.
23. Внимавайте при дълга коса! Тя може да се захване във вентилатора поради завъртането на въздуха.
24. Не насочвайте въздушния поток към хора за продължително време.
25. Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа, преди да свалите предпазителя.

## ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



1. Предпазител на перката
2. Перка
3. Превключвател за контрол на скоростта
4. Основа

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Включете захранващия кабел в подходящ контакт.
2. Вентилаторът се включва чрез завъртане на превключвателя за контрол на скоростта, като 0 = ИЗКЛ., 1 = ниска скорост, 2 = средна скорост, 3 = висока скорост.
3. Ъгли на наклон: С натискането на предпазителя на вентилатора можете да регулирате уреда до предпочитаната позиция.

## ПОЧИСТВАНЕ

1. Преди обслужване на вентилатора и след всяка употреба изключете уреда и извадете захранващия кабел от контакта.
2. **Никога не потапяйте уреда във вода (опасност от късо съединение).** За да почистите уреда трябва само да го бършете с влажна кърпа и да го оставите да изсъхне напълно. Винаги изваждайте щепсела от мрежата преди това.
3. Внимавайте да не се натрупа прекалено много прах по решетката за входящия и изходящия въздух и от време на време я почиствайте със суха четка или прахосмукачка.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220-240V ~ 50Hz

Консумация на електроенергия: 20W



Рециклиране – Европейска директива 2012/19/ЕС

Тази маркировка указва, че този продукт не трябва да бъде изхвърлян с други домакински отпадъци. За да се предотвратят отрицателните въздействия върху околната среда или човешкото здраве, породени от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, трябва да предадете продукта за рециклиране, с което ще подпомогнете устойчивия модел на повторно използване на материалите. За да предадете използваното устройство за рециклиране, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговския представител, от когото сте закупили продукта. Търговските представители могат да предадат продукта за рециклиране, съобразено с опазването на околната среда.

# Информация за продукти, свързани с енергопотреблението (BGR)

Доставчик: ВАНАГ АГ  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

Декларира, че продуктът, описан по-долу:

## Информационни изисквания

<b>Информация за идентифициране на FN-111371.2, за който важи информацията [20cm вентилатор за маса]</b>			
Описание	Символ	Стойност	Единица
Минимален дебит на вентилатора	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Входяща мощност на вентилатора	P	18,70	W
Сервизна стойност	S <sub>v</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	P <sub>SB</sub>	—	W
Ниво на звукова мощност на вентилатора	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Максимална скорост на въздушната струя	C	2,25	meters/sec
Стандарт за измерване на сервизна стойност	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Данни за контакт за получаване на още информация	ВАНАГ АГ Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Отговаря на изискванията на директивите на Европейския съвет:

РЕГЛАМЕНТ №206/2012 НА КОМИСИЯТА (ЕС) от 6 март 2012 г. и РЕГЛАМЕНТ 2016/2282 НА КОМИСИЯТА (ЕС) с изменения за изпълнение на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн към климатици и битови вентилатори

За информация за потребителите относно инсталиране, използване и поддръжка на продукта, както и за информация за ОЕЕО, моля, вижте ръководството с инструкции, предоставени с опаковката.

## **POKYNY K POUŽITÍ**

Před zapojením vašeho přístroje do elektrické sítě si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze, aby nedošlo k poškození spotřebiče z důvodu nesprávného použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním informacím. Pokud přístroj předáte někomu dalšímu, musíte spolu s ním předat také tento Návod k obsluze.

**VAROVÁNÍ** – Pokud používáte elektrické přístroje, měly by být dodržovány základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického šoku a osobní újmy.

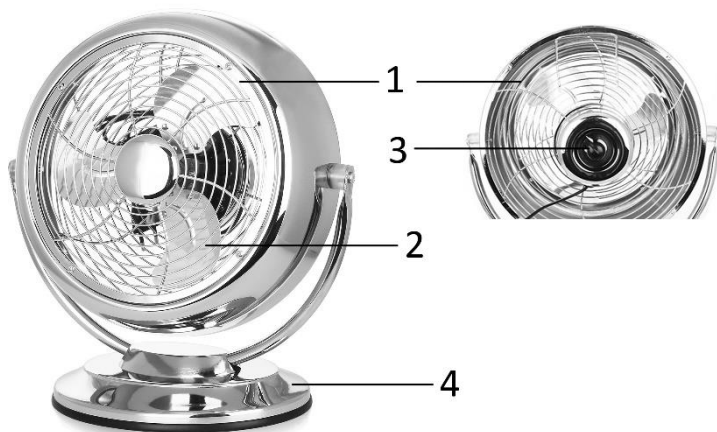
## **BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

1. Přečtěte si a uložte tyto pokyny. Upozornění: obrázky v IM jsou pouze orientační.
2. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
3. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
4. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
5. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
6. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích.
7. Chybné použití a nesprávná manipulace může vést k závadám na zařízení a ke zranění uživatelů.
8. Nelze přijmout jakoukoli odpovědnost za škody způsobené důsledkem chybného použití nebo nesprávné manipulace.
9. Neponořujte zařízení nebo napájecí šňůru do vody nebo do jiných kapalin. Hrozí riziko smrtelného úrazu způsobeného

elektrickým úderem! Nicméně, pokud se tak stane, okamžitě vyjměte napájecí šňůru a před opětovným použitím zařízení jej nechte zkontrolovat odborníkem.

10. Neprovozujte zařízení, jeví-li síťový kabel nebo napájecí šňůra známky poškození, spadlo-li zařízení na podlahu nebo pokud bylo poškozeno jinak. V takovém případě nechte zařízení prohlédnout a případně opravit odborníkem.
11. Nikdy netahejte za kabel, abyste vyndali zástrčku z elektrické zásuvky, ani na něj nešahejte mokřýma rukama.
12. Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes ostré hrany a aby se o něj nezakopávalo.
13. Udržujte přístroj mimo vlhkost a chraňte před postříkáním.
14. Udržujte přístroj mimo horké objekty (např. vařiče) a otevřený oheň.
15. Přístroj i síťovou šňůru udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
16. Vždy používejte na suché, rovné, teplovzdorné ploše.
17. Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru, když jej používáte.
18. Přístroj neskladujte ani nepoužívejte ve venkovním prostředí.
19. Udržujte přístroj na suchém místě, mimo dosah dětí (v jeho obalu).
20. Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do mřížek (krytů ventilátoru) když běží.
21. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud nejsou nasazeny mřížky (kryty ventilátoru), může to mít za následek poranění osob.
22. Před použitím je třeba nástroj kompletně sestavit.
23. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! Mohou se zachytit do ventilátoru turbulencemi vzduchu.
24. Nesměřujte dlouhodobě tok vzduchu na osoby.
25. Ujistěte se, že je ventilátor odpojen od síťového napájení dříve než odstraníte ochranu.

## POPIS DÍLŮ



1. Kryt ventilátoru
2. Lopatka ventilátoru
3. Přepínač nastavení otáček
4. Základna

## POKYNY PRO OBSLUHU

1. Připojte napájecí kabel k elektrické zásuvce.
2. Ventilátor zapnete otočením přepínače nastavení otáček, tj. 0 = VYP, 1 = nízká rychlost, 2 = střední rychlost, 3 = vysoká rychlost.
3. Úhly náklonu: Zatlačením na kryt větráku lze větrák seřídit do požadovaného zdvihu.

## ČIŠTĚNÍ

1. Před údržbou větráku a po každém použití vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
2. **Nikdy nepotápějte přístroj do vody (nebezpečí zkratu).** Pro čištění přístroje jej otřete vlhkou utěrkou a poté řádně vysušte. Vždy nejprve vytáhněte síťovou zástrčku.
3. Dbejte na to, aby se na mřížce vstupu a výstupu vzduchu nehromadil prach a v případě potřeby očistěte kartáčem nebo vysavačem.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50Hz

Příkon: 20W



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

# ERP informace (CZE)

Dodavatel: BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

Deklarujeme, že níže uvedený produkt:

## Požadavky na informace

<b>Informace k identifikaci FN-111371.2, na které se informace vztahují</b> <b>[20cm Stolní větrák]</b>			
<b>Popis</b>	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Přístroj</b>
Maximální průtok ventilátoru	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Příkon ventilátoru	P	18,70	W
Servisní hodnota	S <sub>v</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pohotovostní příkon	P <sub>SB</sub>	—	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,25	m/s
Etalon servisní hodnoty	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Kontakty pro získání podrobnějších informací	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Splňuje požadavky směrnic Rady:

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 206/2012 ze dne 6. března 2012, kterým se mění NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2282 a kterým se provádí směrnice 2009/125/ES Evropského parlamentu a Rady o požadavcích na ekodesign klimatizátorů vzduchu a komfortních ventilátorů

Pokud jde o informování spotřebitelů o tom, jak instalovat, používat a udržovat výrobek a informace o OEEZ, viz návod k obsluze dodaný s balením.



## **BRUGSANVISNING**

Denne brugsanvisning skal gennemlæses omhyggeligt, før affugteren tilsluttes strøm, så man undgår beskadigelser på grund af forkert brug. Vær især opmærksom på informationen om sikkerhed. Hvis du giver affugteren til en anden, skal brugsanvisningen følge med.

**ADVARSEL** – Ved brug af elværktøjer bør man altid følge de grundlæggende sikkerhedsregler for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade.

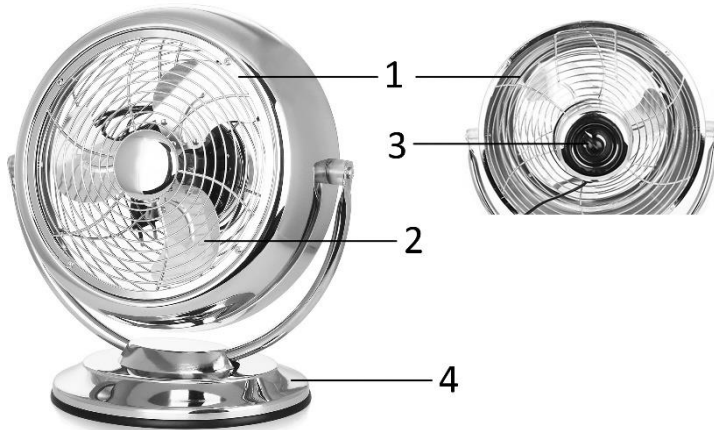
## **INFORMATION OM SIKKERHED**

1. Læs og gem disse anvisninger. Bemærk: Billederne i brugsanvisningen er kun vejledende.
2. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
3. Børn må ikke leget med apparatet.
4. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
5. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
6. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og andre lignende steder.
7. Forkert betjening og behandling kan resultere i fejlfunktion eller personskade.
8. I tilfælde af forkert brug eller behandling accepteres intet ansvar for eventuel beskadigelse.
9. Affugteren og stikket må ikke neddyppes i vand eller anden væske. Det indebærer livsfare på grund af elektrisk stød!

Men hvis det sker, skal stikket straks tagets ud af stikkontakten, og man skal få apparatet kontrolleret, før det bruges igen.

10. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket viser tegn på beskadigelse, hvis apparatet er blevet tabt på gulvet eller på anden måde er beskadiget. I så tilfælde skal apparatet tages med til en autoriseret el-installatør, som kan kontrollere og om nødvendigt reparere det.
11. Træk aldrig stikket ud af lysnetkontakten ved at trække i selve kablet - eller med fugtige hænder.
12. Kontrollér, at strømforsyningskablet ikke hviler på skarpe kanter eller hænger fast i genstande.
13. Hold produktet på afstand af fugt, og beskyt det mod væskestænk.
14. Hold produktet på afstand af varme genstande (fx kogeplader) og åben ild.
15. Produktet og dets snor skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
16. Brug produktet på en flad, tør og varmeresistent overflade.
17. Efterlad aldrig produktet uden opsyn under brug.
18. Produktet må ikke opbevares eller anvendes i det fri.
19. Opbevar produktet på et tørt sted, utilgængeligt for børn (i den tilhørende emballage).
20. Indfør aldrig fingre eller andre genstande gennem gitrene (ventilatorskærmene), når ventilatoren kører.
21. Brug aldrig produktet uden påmonterede gitre (ventilatorskærme), da der ellers kan opstå alvorlige personskader.
22. Inden ibrugtagning skal produktet samles fuldstændigt.
23. Pas på langt hår! Man risikerer, at det indfanges i ventilatoren pga. luftturbulensen.
24. Ret aldrig den udblæsende luft mod mennesker i længere perioder ad gangen.
25. Inden skærmen fjernes, skal man sikre sig, at ventilatorstikket er trukket ud af lysnetkontakten.

## BESKRIVELSE AF KOMPONENTER



1. Ventilatorskærm
2. Ventilatorblad
3. Kontakt til hastighedsstyring
4. Fod

## BRUGSANVISNING

1. Isæt strømforsyningsstikket i en passende lysnetkontakt.
2. Ventilatoren tændes ved at dreje på kontakten til hastighedsstyring, dvs. 0 = SLUKKET, 1 = lav hastighed, 2 = middel hastighed, 3 = høj hastighed.
3. Vippevinkler: Ved at skubbe til ventilatorskærmen kan man indstille ventilatoren i den ønskede højde.

## RENGØRING

1. Inden man servicerer ventilatoren - og hver gang den har været anvendt - skal man slukke produktet og trække stikket ud af lysnetkontakten.
2. **Produktet må aldrig nedænkes i vand (fare for kortslutning).** Produktet må kun rengøres ved at tørre det af med en fugtig klud og derefter tørre det forsigtigt. Husk altid først at trække stikket ud.
3. Sørg for at der ikke ophober sig større støvmængder i luftindsugnings- og -udsugningsgitteret, og rens det af og til med en tør børste eller støvsuger.

## TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50Hz

Strømforbrug: 20W



Genbrug – EU direktiv 2012/19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at forebygge evt. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.

# Oplysninger om energi-relaterede produkter (DNK)

Leverandør: BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

Erklærer, at produktet beskrevet nedenfor:

## Oplysningskrav

<b>Oplysninger til identifikation af FN-111371.2 som oplysningerne vedrører</b>			
<b>[20cm Bordventilator]</b>			
<b>Beskrivelse</b>	<b>Symbol</b>	<b>Værdi</b>	<b>Enhed</b>
Max ventilator-flowhastighed	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-indgangseffekt	P	18,70	W
Serviceværdi	S <sub>v</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby-strømforbrug	P <sub>SB</sub>	—	W
Lydtryksniveau (LWA) for ventilator	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Max lufthastighed	C	2,25	meter/sek
Målestandard for serviceværdi	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Kontaktoplysninger for yderligere information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Opfylder kravene i Rådets direktiver:

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) nr. 206/2012 af 6. marts 2012 og om ændring af KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/2282 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af klimaanlæg og komfortventilatorer

Med hensyn til forbrugeroplysninger om installation, brug og vedligeholdelse af produktet, oplysninger om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Se venligst instruktionsbogen leveret med emballagen.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, lea atentamente y en su totalidad estas instrucciones de uso, de este modo se evitarán los daños derivados de un uso incorrecto. Lea con detenimiento el apartado referido a la información de seguridad. Si el aparato se cede a terceros, deberán adjuntarse estas instrucciones de uso.

**ADVERTENCIA** – Al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

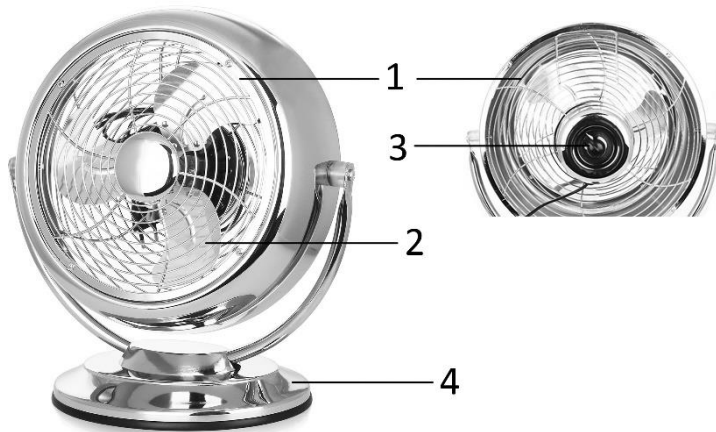
1. Lea y guarde estas instrucciones. Atención: las imágenes del manual de instrucciones son apenas una referencia.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas para evitar riesgos.
6. Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y similares.
7. Un uso incorrecto y una manipulación inadecuada pueden ocasionar fallos del aparato y lesiones al usuario.
8. En el caso de un uso inadecuado o un manejo incorrecto, no se asume ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda ocurrir.
9. Ni el aparato ni la clavija deberán sumergirse en agua o en

otros líquidos. ¡Existe peligro mortal en caso de descarga eléctrica! Si esto ocurre, desenchufe el aparato inmediatamente y lleve la unidad a un centro especializado para que la revisen antes de utilizarla de nuevo.

10. No ponga en marcha el aparato cuando el cable o la clavija muestren signos de daños, cuando se haya caído al suelo o cuando pueda haber sufrido algún otro tipo de desperfecto. En tales casos, lleve el aparato a un especialista para que lo compruebe y lo repare, si es necesario.
11. No quite nunca el enchufe de la toma de pared tirando del cable de red, o con las manos mojadas.
12. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelga de bordes afilados ni permita que quede atrapado.
13. Mantenga el aparato lejos de la humedad, y protéjalo contra salpicaduras.
14. Mantenga el aparato lejos de objetos calientes (placas de cocción, por ejemplo) y llamas.
15. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de niños menores de 8 años.
16. Ponga el aparato sobre una superficie plana seca, limpia y resistente al calor.
17. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
18. No almacene ni utilice el aparato al aire libre.
19. Mantenga el aparato en un lugar seco, inaccesible para los niños (en su embalaje).
20. No introduzca nunca los dedos u otros objetos a través de las rejillas (protectores del ventilador) cuando el ventilador esté en funcionamiento.
21. No utilice nunca el producto sin las rejillas (protectores del ventilador) en su lugar, ya que esto podría causar daños personales graves.
22. El aparato debe estar montado por completo antes de su uso.
23. Tenga cuidado con el pelo largo. Podría quedar atrapado en el ventilador debido a la turbulencia del aire.

24. No dirija el flujo de aire directamente a personas durante mucho tiempo.
25. Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la red eléctrica antes de retirar la cubierta.

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



1. Protección del ventilador
2. Aspas del ventilador
3. Interruptor de control de la velocidad
4. Base

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte el cable de alimentación a una toma adecuada.
2. El ventilador se enciende girando el interruptor de control de la velocidad, es decir 0 = apagado, 1 = velocidad baja, 2 = velocidad media, 3 = velocidad alta.
3. Ángulos de inclinación: Pulsando la cubierta del ventilador, es posible ajustar el ventilador a la altura deseada.

## LIMPIEZA

1. Antes de reparar el ventilador y después de cada uso, apague el aparato y desconecte el cable de alimentación del enchufe de pared.
2. **Nunca sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito).** Para limpiar el aparato, utilice solamente un paño húmedo y seque con cuidado. Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el ventilador de la toma de pared.
3. Evite siempre que un exceso de polvo se acumule en la toma de salida y entrada de aire de la rejilla, y límpiela ocasionalmente con un cepillo seco o una aspiradora.

## DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50Hz

Consumo de poder: 20W



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.



# Información de ERP (ESP)

El proveedor: BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

Declara que el producto que se detalla a continuación:

## Requisitos de información

<b>Información para identificar la FN-111371.2 a la que se refiere la información [Ventilador de mesa de 20cm]</b>			
<b>Descripción</b>	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unidad</b>
Caudal máximo del ventilador	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Entrada de potencia del ventilador	P	18,70	W
Valor de servicio	S <sub>v</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de potencia en espera	P <sub>SB</sub>	—	W
Nivel de ruido del ventilador	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	2,25	metros/s
Medición estándar del valor de servicio	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Datos de contacto para obtener más información	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Cumple los requisitos de las directivas del Consejo:

REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE ) N.º 206/2012 del 6 de marzo de 2012 y enmienda  
REGLAMENTO DE LA COMISIÓN (UE) 2016/2282 que implementa la Directiva 2009/125/CE del  
Parlamento Europeo y del Consejo en relación con los requisitos de ecodiseño para equipos de aire  
acondicionado y ventiladores

Consulte el manual de instrucciones que se adjunta al aparato para obtener información para los  
consumidores sobre la instalación, el uso y el mantenimiento del producto, así como información sobre  
RAEE.

## **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Afin d'éviter tout dommage causé par une mauvaise utilisation, veuillez lire intégralement les présentes instructions d'utilisation avant de brancher votre appareil sur le secteur. Veuillez prêter une attention toute particulière aux informations relatives à la sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, n'oubliez pas de joindre le présent mode d'emploi.

**AVERTISSEMENT** – Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures corporelles.

## **CONSIGNES DE SECURITÉ**

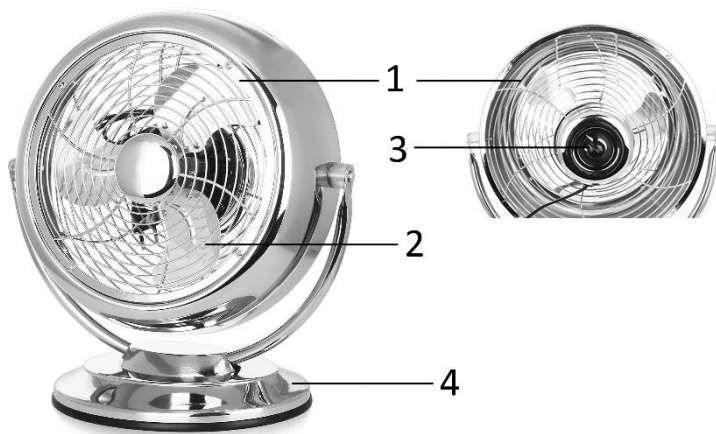
1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de déficience physique, sensorielle et mentale ou manquant d'expérience et de connaissance à conditions qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions sécuritaires relatives à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
5. S'il est endommagé, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, ses agents de réparation ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque d'accident.
6. Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques ou similaires.
7. Une mauvaise utilisation et un mauvais maniement peuvent causer des dysfonctionnements de l'appareil et des dommages corporels aux utilisateurs.

8. En cas de mauvaise utilisation ou de manipulation inappropriée, aucune garantie ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
9. N'immergez pas l'appareil, son cordon secteur ou sa prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il y a un risque vital en cas de choc électrique! Néanmoins, si tel est le cas, débranchez immédiatement l'appareil du réseau puis faites-le vérifier par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau.
10. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise d'alimentation électrique présente des signes de dommage. Si l'appareil est tombé au sol ou a été endommagé d'une autre manière. En pareil cas, emmenez l'appareil chez un spécialiste qui le vérifiera et le réparera si nécessaire.
11. Ne jamais débrancher la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec les mains mouillées.
12. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas posé sur des bords tranchants ou coincé.
13. Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité et le protéger des éclaboussures.
14. Tenir l'appareil à l'écart des objets émettant de la chaleur (ex: plaques chauffantes) et des flammes.
15. Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
16. Placez l'appareil sur une surface plate, sèche et résistante à la chaleur.
17. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation.
18. Ne pas ranger ou utiliser l'appareil à l'extérieur.
19. Conserver l'appareil dans un endroit sec, hors de la portée des enfants (dans son emballage).
20. Ne jamais placer les doigts ou autres objets à travers les grilles (grilles de protection) lorsque le ventilateur fonctionne.
21. Ne jamais utiliser le produit sans que les grilles (grilles de

protection) ne soient en place, ceci pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

22. L'appareil doit être entièrement assemblé avant toute utilisation.
23. Attention aux cheveux longs! Ceux-ci pourraient se coincer dans le ventilateur en raison des mouvements d'air.
24. Ne pas diriger le flux d'air vers des personnes pendant de longues périodes.
25. S'assurer que le ventilateur est débranché du réseau d'alimentation avant de retirer la grille de protection.

## DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Grille
2. Hélice du ventilateur
3. Bouton de la vitesse
4. Base

## CONSIGNES D'UTILISATION

1. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
2. Le ventilateur est mis en marche en tournant le bouton de la vitesse, à savoir 0 = ARRÊT, 1 = Vitesse lente, 2 = Vitesse moyenne, 3 = Vitesse rapide.
3. Angles d'inclinaison : Vous pouvez régler le ventilateur à la hauteur souhaitée en appuyant sur la grille de protection du ventilateur.

## NETTOYAGE

1. Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de procéder à toute réparation du ventilateur et après chaque utilisation.
2. **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de court-circuit).** Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis le sécher soigneusement. Toujours débrancher la prise secteur au préalable.
3. Veiller à ce qu'aucun excédent de poussière ne s'accumule dans la grille d'entrée ou de sortie d'air et la nettoyer de temps à autre à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50Hz

Consommation énergétique: 20W



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

# Informations ERP (FRA)

Fournisseur : BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

## Exigences en matière d'informations

Informations d'identification FN-111371.2 sur lesquelles portent les informations (Ventilateur de table 20cm)			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée	P	18,70	W
Valeur de service	S <sub>v</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P <sub>SB</sub>	—	W
Niveau de puissance acoustique	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,25	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et aux ventilateurs de confort.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

## **INSTRUCTION FOR USE**

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your appliance to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the appliance on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

**WARNING** – When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

## **SAFETY INFORMATION**

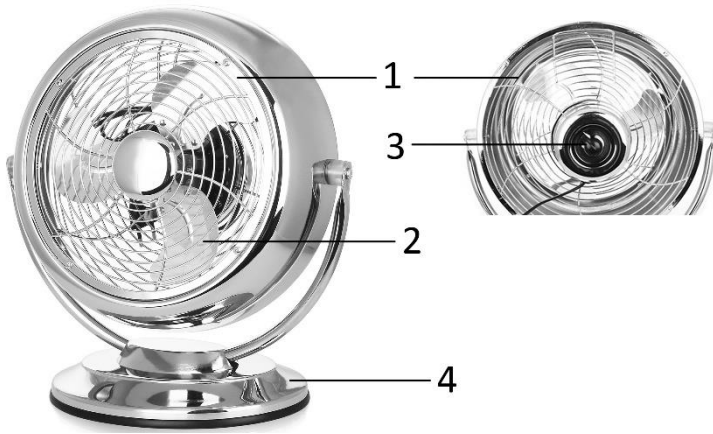
1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications.
7. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the appliance and injuries to the user.
8. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur.
9. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this occurs, remove the mains plug immediately

and then have the unit checked by an expert before using it again.

10. Do not operate the appliance if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the appliance has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a specialist for checking and repair if necessary.
11. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands.
12. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped.
13. Keep the appliance away from damp, and protect from splashes.
14. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates) and open flames.
15. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
16. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
17. Never leave the appliance in unattended during use.
18. Do not store or operate the appliance in the open air.
19. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children (in its packaging).
20. Never put fingers or any other objects through the grilles (fan guards) when the fan is running.
21. Never operate the appliance without the grilles (fan guards) in place, as serious personal injury may result.
22. The appliance must be assembled completely before use.
23. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
24. Do not point the air flow to the people for a long time.
25. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.



## PARTS DESCRIPTION



1. Fan guard
2. Fan blade
3. Speed control switch
4. Base

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug the power cord into a suitable socket.
2. The fan is switched on by turning the speed control switch, i.e. 0 = OFF, 1 = low Speed, 2 = medium Speed, 3 = high speed.
3. Tilting Angles: By pushing the fan-guard, you can adjust the fan to the preferred elevation.

## CLEANING

1. Before servicing the fan and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
2. **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully. Always take out the mains plug first.
3. Take care that excessive dust does not build up in the air-intake and air-outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 20W



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## ERP information (GBR)

Supplier: BAHAG AG  
 Gutenbergstr. 21  
 68167 Mannheim  
 Germany

Declare that the product detailed below:

### Information requirements

Information to identify the FN-111371.2 to which the information relates to [20cm Table fan]			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	18,70	W
Service value	S <sub>V</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	—	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Maximum air velocity	C	2,25	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Contact details for obtaining more information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

## **UPUTE ZA UPOTREBU**

Molimo da pažljivo pročitate ove upute za rad prije povezivanja svog uređaja na glavni vod kako bi se izbjeglo oštećenje zbog nepravilne upotrebe. Molimo da posebnu pažnju obratite na sigurnosne informacije. Ako uređaj proslijedite trećoj osobi, proslijedite također i ove upute za rad.

**UPOZORENJE** - Prilikom korištenja električnih alata, uvijek se valja pridržavati osnovnih mjera opreza kako biste smanjili opasnost od požara, strujnog udara i osobnih ozljeda.

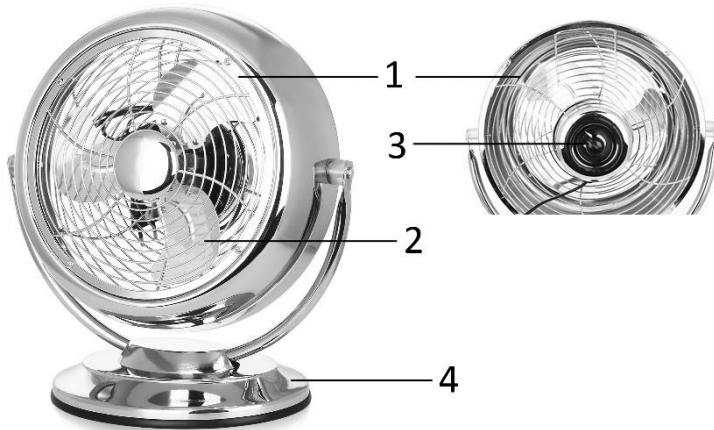
## **SIGURNOSNE INFORMACIJE**

1. Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pozor: slike u uputama za uporabu služe samo kao referencija.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
5. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
6. Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim primjenama.
7. Nepravilno djelovanje i neispravno rukovanje mogu uzrokovati kvarove na uređaju te ozljede korisnika.
8. U slučaju nepravilne upotrebe ili neispravnog rukovanja se za oštećenje ne može prihvatiti nikakva odgovornost.
9. Jedinicu ili utikač glavnog voda ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost za život zbog električnog udara! Međutim, ako se to dogodi, odmah uklonite utikač glavnog

voda, a jedinicu neka pregleda vještak prije nego što je ponovno upotrijebite.

10. Ne koristite uređaj, ako se na kablu glavnog voda ili utikaču glavnog voda vide znakovi oštećenja, ako je uređaj pao na pod ili je bio oštećen na drugačiji način. U takvim slučajevima odnesite uređaj specijalistu kako bi ga provjerili i popravili, ako je to potrebno.
11. Nikada ne uklanjajte glavni utikač iz utičnice na način da povlačite za kabel ili s vlažnim rukama.
12. Osigurajte da glavni kabel ne visi preko oštih rubova ili da bude prignječen.
13. Uređaj držite dalje od vlage i zaštićen od prskanja.
14. Uređaj držite dalje od vrućih predmeta (npr. vrućih ploča) i otvorenog plamena.
15. Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece manje od 8 godina.
16. Koristite uređaj na ravnoj, suhoj i površini otpornoj na toplinu.
17. Nikada uređaj ne ostavljajte bez nadzora tijekom uporabe.
18. Nemojte spremati ili raditi uređajem na otvorenom zraku.
19. Držite uređaj na suhom mjestu, nepristupačnom od strane djece (u njegovom pakiranju).
20. Nikada ne stavljajte prste ili druge predmete kroz rešetke (štitnike ventilatora) dok je ventilator pokrenut.
21. Nikada ne radite s proizvodom bez postavljenih rešetki (štitnika ventilatora), jer može doći do ozbiljnih osobnih ozljeda.
22. Prije korištenja uređaj mora biti potpuno sklopljen.
23. Pazite na dugu kosu! Može biti zahvaćena u ventilator u zračnu turbulenciju.
24. Nemojte usmjeravati protok zraka u ljude na dulje vrijeme.
25. Prije uklanjanja štitnika osigurajte da je ventilator isključen iz glavnog napajanja.

## OPIS DIJELOVA



1. Rešetka ventilatora
2. Krilce ventilatora
3. Sklopka za regulaciju brzine
4. Postolje

## UPUTE ZA UPORABU

1. Uključite kabel za napajanje u odgovarajuću utičnicu.
2. Ventilator se uključuje okretanjem sklopke za regulaciju brzine, tj. 0 = isključeno, 1 = niska brzina, 2 = srednja brzina, 3 = visoka brzina.
3. Kutovi naginjanja: Ventilator možete podesiti u željeni nagib guranjem štitnika ventilatora.

## ČIŠĆENJE

1. Prije servisiranja ventilatora i nakon svakog korištenja, isključite uređaj i odspojite kabel za napajanje iz utičnice.
2. **Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Za čišćenje uređaja samo ga obrišite s vlažnom krpom i potom pažljivo osušite. Uvijek prije uključivanja izvedite održavanje.
3. Pazite da se ne nakupi prekomjerna prašina u ulaznoj i izlaznoj rešetki za zrak i povremeno je očistite sa suhom četkom ili usisavačem.

## TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50Hz

Potrošnja energije : 20W



Recikliranje – Europska direktiva 2012/19/EU

Ova oznaka ukazuje da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

## ERP podaci (HRV)

Dobavljač: BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

izjavljuje da proizvod koji je detaljno opisan u nastavku:

### Potrebni podaci

Podaci kojima se utvrđuje FN-111371.2 na kojega se podaci odnose [Stolni ventilator od 20cm]			
Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni protok ventilatora	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Ulazna snaga ventilatora	P	18,70	W
Servisna vrijednost	S <sub>v</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Potrošnja snage u mirovanju	P <sub>SB</sub>	—	W
Razina snage zvuka ventilatora	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	C	2,25	m/s
Mjerni standard za servisnu vrijednost	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Podaci za kontakt radi detaljnih informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

zadovoljava zahtjeve direktive vijeća:

PROPIS KOMISIJE (EU) br. 206/2012 od 6. ožujka 2012. - dopuna PROPISA KOMISIJE (EU) 2016/2282 kojima se implementira direktiva 2009/125/EZ europskog parlamenta i komisije s obzirom na zahtjeve u pogledu ekodizajna za klima uređaje i ventilatore za povećanje komfora

Informacije za potrošače o načinu ugradnje, upotrebe i održavanja proizvoda, informacije o OEEO, potražite u priručniku s uputama koji ste dobili s pakiranjem.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, alaposan olvassa el az alábbi használati utasítást, a helytelen használatból eredő károk megelőzése érdekében. Kérjük, legyen különös tekintettel a biztonsági előírásokra. Amennyiben harmadik személy rendelkezésére bocsátja a készüléket, a készülékkel együtt a használati utasítást is adja oda a felhasználónak.

**FIGYELMEZTETÉS**– Elektromos készülék használatakor a tűz, áramütés és személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

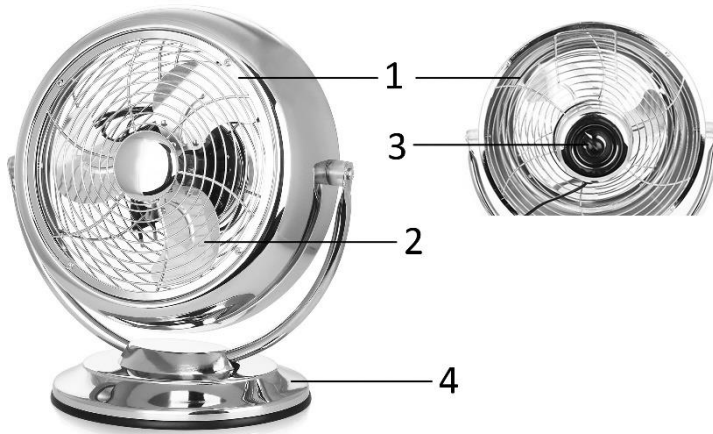
1. Olvassa el, és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Figyelem: a használati útmutatóban lévő képek csak tájékozódás céljára szolgálnak.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
3. Jelen termék nem játékszer.
4. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
5. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
6. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült.
7. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és üzemeltetése a készülék károsodását és a kezelő sérülését okozhatja.
8. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű

kezelése és használata esetén a felmerült károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.

9. A készüléket és a dugaszt ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez elektromos áramütés veszélyével jár! Abban az esetben, ha a készülék mégis vízbe kerülne, azonnal húzza ki a dugaszt az elektromos csatlakozóaljzatból, és a következő használat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
10. Ne üzemeltesse a készüléket, amennyiben a tápkábelen vagy a dugaszon sérülés jeleit véli felfedezni, vagy ha a készülék a földre esett, vagy egyéb módon sérült. Ebben az esetben vigye a készüléket egy specialistához ellenőrzésre és javításra, ha szükséges.
11. Soha ne húzza ki a készüléket a fali aljzatból a kábelnél fogva, sem pedig vizes kézzel.
12. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le éles peremekről és ne akadjon be semmibe.
13. A készüléket tartsa távol a nedvességtől és védje a fröccsenő folyadékoktól.
14. A készüléket tartsa távol a forró tárgyaktól (pl. főzőlapoktól) és a nyílt lángtól.
15. A készüléket és kábelét tartsa 8 évnél fiatalabb gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.
16. A készüléket sík, záraz és hőálló felületen használja.
17. Használat közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
18. Ne tárolja és ne használja a készüléket a szabadban.
19. Tartsa a készüléket száraz, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen (lehetőleg a csomagolásában).
20. Ne tegye az ujját sem más tárgyakat a rácsok (ventilátorok védőrácsába), ha a ventilátor forog.
21. Ne működtesse a készüléket a rácsok (ventilátor védőrácsai) nélkül, mert az súlyos személyi sérülést eredményezhet.
22. A készüléket használat előtt teljesen össze kell szerelni.
23. Figyeljen oda a hosszú hajára! A ventilátor beszippanthatja.
24. Ne irányítsa a légáramot emberekre hosszabb időn át.
25. A védőrács eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor ki van húzva az elektromos hálózatból.



## A RÉSZEGYSÉGEK LEÍRÁSA



1. Ventilátor védőburkolat
2. Propeller
3. Sebességszabályozó kapcsoló
4. Alap

## HASZNÁLAT

1. Dugja a tápkábelt egy megfelelő aljzatba.
2. A ventilátor a sebességszabályozó kapcsoló elforgatásával kapcsolható be, pl. 0 = KI, 1 = alacsony sebesség, 2 = közepes sebesség, 3 = nagy sebesség.
3. Dőlésszög: a védőrácsot megnyomva beállíthatja a ventilátor kívánt dőlésszögét.

## TISZTÍTÁS

1. A ventilátor szervizelése előtt és minden használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.
2. **Soha ne merítse vízbe a készüléket (rövidzárlat veszélye).** A tisztításhoz csak törölje át a készüléket egy nedves ruhával, és utána alaposan szárítsa meg. Először mindig húzza ki a tápkábelt.
3. Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel túl sok por a levegőbeszívó és -kifúvó nyílásokban, egy kefe vagy porszívó segítségével időnként tisztítsa meg ezeket a helyeket.

## MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50Hz

Energiafogyasztás: 20W



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket. A használt készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.

# ERP információ (HUN)

Értékesítő: BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

Kijelentjük, hogy a lent részletezett termék:

## Szükséges információk

Információk a FN-111371.2 azonosításához, amelyre az információk vonatkoznak [20cm Asztali ventilátor]			
Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális áramlási tényező	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Ventilátor névleges teljesítménye	P	18,70	W
Szerviz érték	S <sub>v</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P <sub>SB</sub>	—	W
Ventilátor hangteljesítményszint	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Maximális levegő sebesség	C	2,25	méter/mp
Szerviz érték mérési standardja	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Kapcsolati adatok további kérdések esetén	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Megfelel a tanácsi irányelv követelményeinek:

A BIZOTTSÁG (EU) 206/2012 sz. 2012. március 6-i RENDELETE és a BIZOTTSÁG (EU) 2016/2282 RENDELETÉNEK javítása és az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK kondicionálók és komfort ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményeiről szóló 2009/125/EU rendelete

A vásárlóknak szóló, a termék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó információkkal és WEEE információkkal kapcsolatban kérjük, nézze meg a csomagolásban mellékelt használati utasítást.

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

La preghiamo di leggere con attenzione e completamente queste istruzioni operative prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica, al fine di evitare qualsiasi danno dovuto a un uso scorretto. Presti particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. Se consegna questo apparecchio a una terza parte, dovrà consegnargli anche queste istruzioni operative.

**AVVERTENZE** –Quando si utilizza questo dispositivo elettrico, seguire precauzioni di sicurezza di base per ridurre rischi di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

## **INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

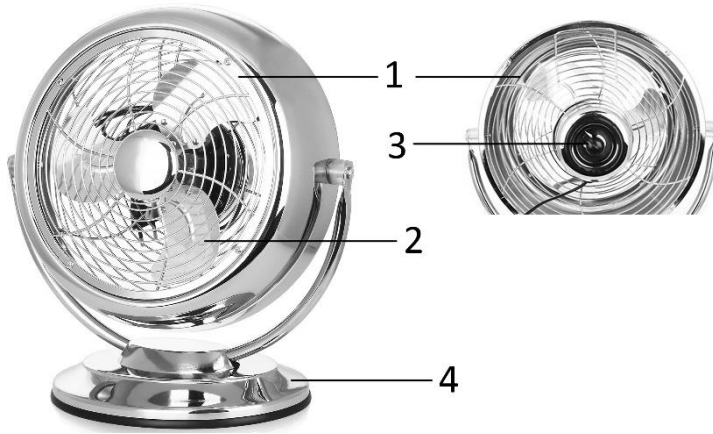
1. Leggere e conservare queste istruzioni. Attenzione! Le immagini contenute nel manuale sono esclusivamente a scopo di riferimento.
2. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
3. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
6. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni similari.
7. Un funzionamento scorretto e un utilizzo improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
8. In caso di utilizzo improprio o di funzionamento scorretto,

non verrà riconosciuta alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni in cui l'utente può incorrere.

9. Non immergere l'unità o la spina in acqua o in altri liquidi. Scosse elettriche, pericolo di vita! Se l'apparecchio o la spina dovessero bagnarsi accidentalmente, scollegare l'apparecchio immediatamente e farlo controllare da un elettricista prima di utilizzarlo di nuovo.
10. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano segni di danneggiamento, se l'apparecchio ha subito cadute al suolo o è stato danneggiato in qualsiasi modo. In tali circostanze, portare l'apparecchio in un centro specializzato per controllo e riparazione, se necessario.
11. Non rimuovere la spina dalla presa tirandola oppure con le mani bagnate.
12. Fare in modo che il cavo dell'alimentazione non rimanga sospeso o incastrato su parti taglienti o sporgenti.
13. Tenere il dispositivo lontano da zone umide e proteggersi da spruzzi d'acqua.
14. Tenere il dispositivo lontano da oggetti caldi (come per esempio piastre) e fiamme aperte.
15. Mantenere l'apparecchio ed il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
16. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e resistente al calore.
17. Non lasciare il dispositivo senza sorveglianza durante l'utilizzo.
18. Non riporre nè mettere in funzione all'aria aperta.
19. Riporre in un luogo asciutto, non accessibile ai bambini (assieme al suo involucro).
20. Non inserire le dita ed altri oggetti attraverso le griglie (ventole dell'aria) mentre le ventole girano.
21. Non mettere mai in funzione il prodotto senza griglie (schermi ventole), dal momento che ciò potrà causare gravi lesioni personali.
22. Montare completamente l'utensile prima di avviarlo.
23. Fare attenzione ai capelli lunghi! Potranno rimanere impigliati nelle ventole a causa di spostamenti d'aria.

24. Non puntare il flusso d'aria verso le persone per un periodo di tempo prolungato.
25. Assicurarsi che la ventola sia scollegata dall'alimentazione principale prima di rimuovere la griglia di protezione.

## DESCRIZIONE PARTI



1. Griglia del ventilatore
2. Pala del ventilatore
3. Manopola di controllo della velocità
4. Base

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. Inserire il cavo dell'alimentazione in una presa adatta.
2. Per accendere il ventilatore, ruotare la manopola di controllo della velocità: 0 = Spento, 1 = Velocità minima, 2 = Velocità intermedia, 3 = Velocità massima.
3. Angoli di inclinazione: Spingendo gli schermi di protezione del ventilatore, potrete regolare il ventilatore all'altezza preferita.

## OPERAZIONI DI PULIZIA

1. Prima di svolgere le operazioni di pulizia sulla ventola dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa.
2. **Non immergere mai in acqua (pericolo di corto-circuito).** Per pulire l'utensile, rimuovere lo sporco con un panno umido e quindi asciugarlo attentamente. Scollegare prima dalla presa.
3. Fare in modo che non si accumuli eccessiva polvere nelle ventole dell'aria in entrata e uscita e pulire occasionalmente utilizzando una spazzola asciutta o un aspirapolvere.

## DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50Hz

Consumo di energia: 20W



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

# Informazioni ERP (ITA)

Il fornitore: BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

dichiara che il prodotto descritto di seguito

## Prescrizioni relative alle informazioni

Informazioni per i identificare i modelli FN-111371.2 cui sono riferibili le informazioni [Ventola da tavolo da 20cm]			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	18,70	W
Valori di esercizio	S <sub>v</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo elettrico in standby	P <sub>SB</sub>	—	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2,25	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Referente per ulteriori informazioni	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) n. 206/2012 DELLA COMMISSIONE, del 6 marzo 2012, recante modifica del REGOLAMENTO (UE) n. 2016/2282 DELLA COMMISSIONE recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei condizionatori d'aria e dei ventilatori

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor u het apparaat met de stroomtoevoer verbindt om schade ten gevolge van foutief gebruik te vermijden. Heb bijzondere aandacht voor de veiligheidsinformatie. Als u het apparaat aan derden doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing door.

**WAARSCHUWING** – wanneer u elektrische apparaten gebruikt, dient u altijd de standaard veiligheidsvoorzorgen in acht te nemen om het gevaar voor brand, elektrische schok en letsels te vermijden.

## **VEILIGHEIDSINFORMATIE**

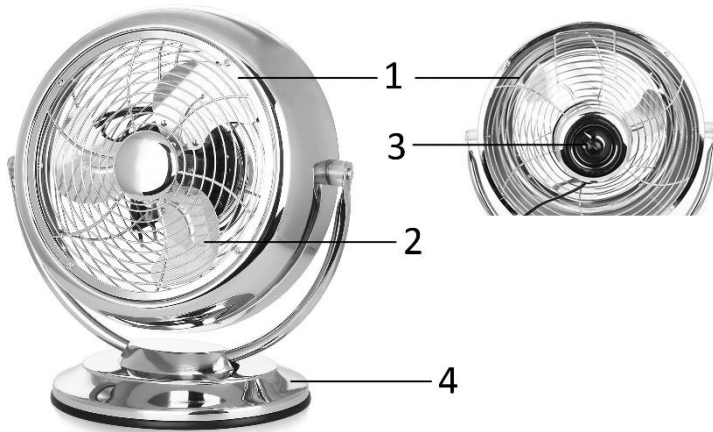
1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
6. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen.
7. Foute bediening en ongepaste behandeling kunnen het toestel beschadigen en verwondingen toebrengen aan de gebruiker.
8. Als het toestel fout bediend of ongepast behandeld wordt, kan de producent niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die zich kan voordoen.



9. Dompel het toestel of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Elektrische schokken zijn levensgevaarlijk! Als het toestel of de stekker in water ondergedompeld is, neem onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het toestel controleren door een expert, alvorens het opnieuw te gebruiken.
10. Gebruik het toestel niet als het voedings snoer of de stekker tekenen van schade vertonen, of als het toestel gevallen is of als het op een andere manier beschadigd is. In dergelijke gevallen dient het toestel naar een specialist gebracht te worden voor controle, en indien nodig, herstellingen.
11. Raak de stekker niet aan met natte handen en haal hem niet uit het stopcontact door aan het voedings snoer te trekken.
12. Laat het voedings snoer niet hangen over scherpe randen en zorg ervoor dat het nergens tussen geklemd raakt.
13. Hou het toestel uit de buurt van vochtigheid en bescherm het tegen waterdruppels.
14. Hou het toestel uit de buurt van hete voorwerpen (bijv. kookplaten) en open vlammen.
15. Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
16. Gebruik dit toestel op een vlak, droog en warmtebestendig oppervlak.
17. Laat het toestel niet achter zonder toezicht, als het in gebruik is.
18. Berg het toestel niet op in open lucht en gebruik het niet buitenshuis.
19. Bewaar het toestel op een droge plaats, ontoegankelijk voor kinderen (in zijn verpakking).
20. Steek uw vingers of andere voorwerpen niet door de beschermingsroosters van de ventilator als de ventilator aan het werken is.
21. Gebruik het toestel nooit zonder de beschermingsroosters van de ventilator, aangezien dit ernstige persoonlijke verwondingen kan veroorzaken.

22. Het toestel dient volledig gemonteerd te worden, alvorens gebruik.
23. Wees voorzichtig met lang haar! Het kan in de ventilator draaien door de luchtturbulentie.
24. Richt de luchtstroom niet te lang naar personen.
25. Zorg ervoor dat de stekker van de ventilator uit het stopcontact genomen is, alvorens u het beschermingsrooster verwijdert.

## BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN



1. Ventilatorrooster
2. Ventilatorblad
3. Snelheidsregelaar
4. Voetstuk

## GEBRUIKSAANWIJZING

1. Verbind het stroomsnoer met een geschikte contactdoos.
2. Draai de snelheidsregelaar naar de gewenste stand om de ventilator in te schakelen: 0 = UIT, 1 = lage snelheid, 2 = medium snelheid, 3 = hoge snelheid.
3. Kantelhoeken: door op de ventilatorbehuizing te drukken, kunt u de ventilator op de gewenste hoogte instellen.

## REINIGEN

1. Voor u de ventilator reinigt en na elk gebruik, schakelt u het apparaat uit en trekt u het stroomsnoer uit de contactdoos.
2. **Dompel het apparaat nooit in water onder (gevaar voor kortsluiting).** Om het apparaat te reinigen, gebruikt u een vochtige doek en laat u het apparaat zorgvuldig drogen. Trek het stroomsnoer altijd uit de contactdoos.
3. Zorg ervoor dat er zich geen overmatig stof in het luchtin- en uitlaatrooster ophoopt en reinig dit regelmatig met behulp van een droge borstel of stofzuiger.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50Hz

Stroomverbruik: 20W



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

# ERP-informatie (NLD)

Leverancier: BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

Verklaart dat onderstaand vermeld product:

## Informatie-eisen

<b>Informatie voor het identificeren van de FN-111371.2 waarop de informatie betrekking heeft</b>			
<b>[20cm tafelventilator]</b>			
<b>Beschrijving</b>	<b>Symbool</b>	<b>Waarde</b>	<b>Eenheid</b>
Maximale stroomsnelheid van ventilator	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Ingangsvermogen ventilator	P	18,70	W
Servicewaarde	S <sub>V</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P <sub>SB</sub>	—	W
Geluidsvermogenniveau van ventilator	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	2,25	meter/sec
Meetstandaard voor servicewaarde	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Contactgegevens voor meer informatie	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

Voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de raad:

VERORDENING (EU) Nr. 206/2012 VAN DE COMMISSIE van 6 maart 2012 en VERORDENING TOT WIJZIGING (EU) 2016/2282 VAN DE COMMISSIE ter uitvoering van Richtlijn 2009/125/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de eisen inzake het ecologisch ontwerp voor airconditioners en ventilatoren

Voor informatie voor de consument over de installatie, de werking en het onderhoud van het product en de AEEA-informatie, raadpleeg de gebruiksaanwijzing die zich in de verpakking bevindt.

## NAVODILA ZA UPORABO

Preden napravo priključite na napetost vas prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi nepravilne uporabe. Prosimo, bodite še posebej pozorni na varnostne informacije. Če napravo oddate tretji osebi, priložite še ta navodila za uporabo.

**OPOZORILO**– Pri uporabi električnih orodij morate vedno upoštevati osnovna varnostna opozorila, saj le tako lahko zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb.

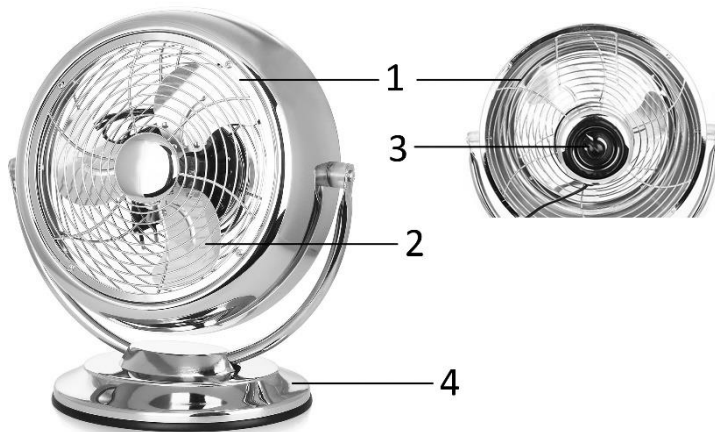
## VARNOSTNE INFORMACIJE

1. Preberite in shranite ta navodila. Pozor: slike v navodilih za uporabo so simbolične.
2. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
3. Ta naprava ni igrača.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
6. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih okoljih.
7. Nepravilna uporaba in neprimerno ravnanje lahko vodita do poškodb naprave ter uporabnika.
8. V primeru neprimerne uporabe in nepravilnega ravnanja ni mogoče sprejeti odgovornosti za poškodbe, do katerih pride.
9. Enote ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali v ostale tekočine. Zaradi električnega udara je lahko vaše življenje

ogroženo! Če do udara vseeno pride, takoj izvlecite omrežni vtič, enoto pa naj pred ponovno uporabo pregleda strokovnjak.

10. Naprave ne uporabljajte, če sta omrežni vtič ali kabel poškodovana, če je naprava padla na tla ali je kakorkoli drugače poškodovana. V takšnih primerih odnesite napravo v pregled in popravilo strokovnjaku.
11. Vtiča nikoli ne odstranite iz vtičnice z mokrimi rokami in tako, da ga povlečete za kabel.
12. Napajalni kabel ne sme viseti preko ostrih robov in ne sme biti ujet.
13. Napravo shranjujte proč od mokrote in jo zaščitite pred pljuski tekočine.
14. Napravohranite proč od vročih predmetov (npr. vročih plošč) in odprtega ognja.
15. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
16. Napravo postavite na ravno in suho površino, ki je odporna na vročino.
17. Napravemed uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.
18. Naprave ne shranjujte in ne uporabljajte na odprtem.
19. Napravo shranite na suhem mestu, nedosegljivo otrokom (v embalaži).
20. Skozi zaščitno mrežo ventilatorja ne vtikajte prstov in ostalih predmetov, ko je ventilator vključen.
21. Izdelka ne uporabljajte brez nameščenih zaščitnih mrež, saj bi lahko prišlo do hudih poškodb.
22. Pred uporabo je potrebno napravo pravilno sestaviti.
23. Bodite previdni z dolgimi lasmi! Zaradi turbulence se lahko ujamejo v ventilator.
24. Tok zraka naj ne bo dolgo časa usmerjen v ljudi.
25. Ventilator mora biti izključen iz napajanja, preden odstranite varovalo.

## OPIS DELOV



1. Zaščitna mreža ventilatorja
2. Lopatica ventilatorja
3. Stikalo za nadzor hitrosti
4. Podnožje

## NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

1. Napajalni kabel vstavite v ustrezno vtičnico.
2. Ventilator vklopite z zasukom stikala za nadzor hitrosti: 0 = izklop, 1 = nizka hitrost, 2 = srednja hitrost, 3 = visoka hitrost.
3. Kot nagiba: Če potisnete ščitnik ventilatorja, lahko ventilator nastavite na želeni kot.

## ČIŠČENJE

1. Preden se lotite servisiranja ventilatorja in po vsaki uporabi napravo izključite in jo izklopite iz napajanja (kabel povlecite iz vtičnice).
2. **Naprave nikoli ne potaplajte v vodo (nevarnost kratkega stika).** Če želite napravo očistiti, jo le obrišite z vlažno krpo in jo previdno osušite. Vedno najprej izvlecite vtič.
3. Pazite, da se na odprtinah za dovod zraka in na izhodni mreži ne nabere preveč prahu, in občasno očistite s suho krtačo ali sesalnikom.

## TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50Hz

Poraba energije: 20W



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v okolju prijazno reciklažo.

# Podatki ERP (SVN)

Dobavitelj: BAHAG AG  
Gutenbergstr. 21  
68167 Mannheim  
Germany

Izjavljamo, da spodaj opisani izdelek:

## Potrebni podatki

<b>Podatki za identifikacijo FN-111371.2, na kar se nanašajo ti podatki</b> <b>[20cm Namizni ventilator]</b>			
<b>Opis</b>	<b>Simbol</b>	<b>Vrednost</b>	<b>Enota</b>
Maksimalna stopnja pretoka ventilatorja	F	12,88	m <sup>3</sup> /min
Moč ventilatorja	P	18,70	W
Storitvena vrednost	S <sub>V</sub>	0,69	(m <sup>3</sup> /min)/W
Poraba energije v mirovanju	P <sub>SB</sub>	—	W
Raven zvočne moč ventilatorja	L <sub>WA</sub>	54,98	dB(A)
Maksimalna hitrost zraka	C	2,25	metrov/sekundo
Standard meritve za storitveno vrednost	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Kontaktne podatke za več informacij	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany		

izpolnjuje zahteve Direktive Sveta:

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 206/2012 z dne 6. marca 2012 in spremenjena UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/2282 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovane klimatskih naprav in komfortnih ventilatorjev

Informacije za kupce glede namestitve, uporabe in vzdrževanja izdelka ter podatke o odpadni električni in elektronski opremi najdete v priročniku z navodili, ki je priložen v pakiranju.